# Contrato N° 97 /2014

*Entre la* ***Dirección Nacional de Aeronáutica Civil - DINAC****, domiciliada en el 2° Piso del edificio del Ministerio de Defensa Nacional, sito en Mcal. López y 22 de Setiembre de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por* ***LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ****, Presidente de la DINAC, con* ***Cédula de Identidad N° 450.300****, denominada en adelante la* ***CONTRATANTE****, por una parte, y, por la otra, la firma* ***SGS PARAGUAY S.A.****, domiciliada en Gral. Aquino N° 286 Esq. Mcal. Estigarribia, con Tel/Fax: 021-222582 República del Paraguay, representada para este acto por el señor* ***JAVIER MARIA LOPEZ FRACCHIA****, con* ***Cédula de Identidad N° 1.049.072****, denominada en adelante el* ***PROVEEDOR****, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente* ***Contrato de "AMPLIACIÓN DE ALCANCE DE CERTIFICACIÓN DE SGH ISO 9001:2008"****, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:*

## *1. OBJETO.*

*El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, con relación a la* ***CONTRATACIÓN DIRECTA N° 40/2014 "AMPLIACIÓN DE ALCANCE DE CERTIFICACIÓN DE SGH ISO 9001:2008".***

## *2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.*

*Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:*

*(a) Contrato;*
*(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;*
*(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;*
*(d) La oferta del Proveedor;*
*(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;*

*Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.*

## *3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.*

*El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:*

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 02 | 003 | 00 | 00 | 260 | 30 | 1 | 99 | 32.600.000 |

Avda. Mcal. López e/Vice Pdte. Sánchez y 22 de Setiembre 3er. Piso - Asunción-Paraguay
Telefax (595-21) 223760
email: compras_uoc@dinac.gov.py

DIRECCIÓN NACIONAL DE AERONÁUTICA CIVIL – PRESIDENCIA – REPÚBLICA DEL PARAGUAY

MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ
Presidente
Dirección Nacional de Aeronáutica Civil

SGS Paraguay S.A.
Javier López F.
Presidente Interino
SGS Paraguay

*Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **276.608***

### *4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN*

*El presente Contrato es el resultado del procedimiento **CONTRATACION DIRECTA N° 40/2014**, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la DINAC. La adjudicación fue realizada según Acta de Evaluación y Recomendación de Adjudicación N° 54/2014 de fecha 19 de septiembre de 2014.*

### *5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS.*

| Ítem | Código Catalogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Cantidad | Presentación | Marca | Procedencia | Precio unitario (IVA incluido | Precio Total (IVA incluido) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | 80101507-009 | AMPLIACIÓN DE ALCANCE DE CETIFICACIÓN DE SGH ISO 9001:2008 | UNID. | 1 | EVENTO | No Aplica | No Aplica | 65.958.750 | 65.958.750 |
| TOTAL | | | | | | | | | 65.958.750 |

*El monto total del presente contrato asciende a la suma de: **Gs. 65.958.750 (Guaraníes sesenta y cinco millones novecientos cincuenta y ocho mil setecientos cincuenta) IVA incluido.***

***Ejercicio 2014** la suma de **Gs. 32.546.250 (Guaraníes treinta y dos millones quinientos cuarenta y seis mil doscientos cincuenta) IVA incluido.***

***Ejercicio 2015** la suma de **Gs. 16.706.250 (Guaraníes dieciséis millones setecientos seis mil doscientos cincuenta) IVA incluido.***

***Ejercicio 2016** la suma de **Gs. 16.706.250 (Guaraníes dieciséis millones setecientos seis mil doscientos cincuenta) IVA incluido.***

*El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.*
*La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).*

### *6. VIGENCIA DEL CONTRATO*

*La vigencia será a partir del primer día hábil siguiente a la formalización del contrato hasta 36 meses.*

### *7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.*

*El servicio deberá ser entregado dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas de la Carta de Invitación, en la siguiente dirección;*



DIRECCION NACIONAL DE AERONAUTICA CIVIL PRESIDENCIA

Javier López F.
Presidente Interino
SGS Paraguay

SGS Paraguay S.A.

***Ministerio de Defensa Nacional - Asunción:*** *Coordinación y Representante de la Dirección.-*

***Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi - Luque:*** *Gerencia de Pronósticos Meteorológicos (Dpto. de Meteorología Aeronáutica – AISP – Estación Meteorológica Aeronáutica).-*

***Sajonia*** *- Gerencia de Climatología e Hidrología (Dpto. Climatología)- Gerencia de Normas y Fiscalización.-*

## *8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.*

*La administración del contrato estará a cargo de la Gerencia Administrativa DMH y el Fiscal designado para el efecto.*

## *9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.*

*En cumplimiento del Art. 53 de la Ley N° 2.051/03, dentro de los diez días posteriores a la firma del contrato, el proveedor deberá presentar un seguro de responsabilidad profesional por un valor igual al 10% al monto del contrato.*

## *10. MULTAS.*

*Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.*

*La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".*

## *11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.*

*Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).*

## *12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.*

*Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.*



DIRECCION NACIONAL DE AERONAUTICA CIVIL PRESIDENCIA

SGS Paraguay S.A.

Javier López F.
Presidente Interino
SGS Paraguay

***13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN***

*Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.*

*EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay al día* 06 *mes* octubre *y año 2014.*

SGS Paraguay S.A.

***JAVIER MARIA LOPEZ FRACCHIA***
***SGS PARAGUAY S.A.***

DIRECCION NACIONAL DE AERONAUTICA CIVIL DINAC PRESIDENCIA

***LUIS MANUEL AGUIRRE MARTÍNEZ***
***Presidente***
***Dirección Nacional de Aeronáutica Civil***